

Hand Dryer | HDD-1000



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

Online Warranty Registration



USER MANUAL

Content

1. Notice Before Use	03
2. Product Structure	10
3. Installation	11
4. Operating Instructions	15
5. Cleaning and Maintenance	16
6. Safety Notes	16
7. Troubleshooting	17
8. Specifications	17
9. Disposal	17
10. Warranty Terms & Conditions	27




1. Notice Before Use

Carefully read the operating instructions all the way through before operating the equipment and retain them for future reference. The pictures in these instructions refer to all available versions of the model and may be different from the actual scope of delivery.

Explanation of symbols and signs used

This is the warning symbol. It warns against possible risk of injury.

Follow all instructions which are marked with this sign to avoid injury or death. The warning symbol always appears in association with the signal words DANGER, WARNING and CAUTION.

Symbol	Signal word	Description
	DANGER	Identifies a hazard with a high degree of risk which will cause death or serious injury if not avoided.
	WARNING	Identifies a hazard with a medium degree of risk which could cause death or serious injury if not avoided.
	CAUTION	Identifies a hazard with a low degree of risk which could cause minor or moderate injury if not avoided.
1./2./3	—	Identifies steps to be taken one after the other by the user.

1. Notice Before Use

Qualification of operating, installation and maintenance personnel

- The installation and electrical connection may only be executed by trained qualified personnel.
- Maintenance may only be performed by persons who have been trained to handle the device and explicitly assigned to this task.
- This device may be used by 3 year old children or older as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on safe use of the device and understand the associated risks. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

Intended use

- The device is used to rapidly dry hands.
- The device is intended for commercial use, for example for use in hotels, public baths, fitness studios, spas, saunas, public facilities, industries and businesses.
- The manufacturer does not accept liability for damages caused by misappropriation, inappropriate usage or incorrect repairs

1. Notice Before Use

Avoid danger from electric shocks

- The voltage on the rating plate must match the mains voltage. Only connect the hand dryer to a sufficiently protected electric socket.
- Do not pull the mains connection cable over sharp edges, do not bend it or clamp it. Only replace a damaged mains connection cable with one meeting the specifications in the Technical Data chapter.
- Do not operate the device including the accessories in the following cases:
 - ▲ Power cord is defective or has cracks
 - ▲ Device is noticeably damaged, e.g. by cracks in the housing
 - ▲ If an invisible defect is suspected, e.g. after a fall or impact
- In the following cases, unplug the power cord, switch off the circuit breaker or unscrew the fuse:
 - ▲ When the device makes unusual noises
 - ▲ Before any maintenance or cleaning
- When unplugging, only pull on the mains plug and not on the mains connection cable. Never touch the mains plug with wet hands.

1. Notice Before Use

Avoiding risks during installation

- For the installation and operation of the device, please observe:
- The national and regional regulations.
- The technical regulations and guidelines.
- The provisions of the local authorities.

Avoiding risks during operation

- Do not use the device in rooms with toxic, explosive or flammable fumes and gases, or with microbiologically contaminated air.
- Do not insert any objects into the opening of the device. Do not cover the device or deposit objects on it.

Avoid any danger during maintenance and repair

- Only have repairs carried out by experts. Only use original accessories and spare parts.




1. 使用前須知

在操作設備之前，請仔細閱讀操作說明並妥為保存，以便將來參考。

說明中的圖片適用於該型號的所有可用版本，圖片只供參考，實物可能有所不同。

⚠ 符號含義

這是警告符號，表示可能存在受傷風險。請遵守標有此符號的所有說明，以免造成人身傷亡。警告符號會配以文字描述“危險”、“警告”和“小心”。

符號	文字	描述
	危險	表示具有高風險，不遵守警告可能導致死亡或嚴重傷害。
	警告	表示具有中等風險，不遵守警告可能導致嚴重傷害。
	小心	表示具有低風險，不遵守警告可能導致輕微或中等傷害。
1./2./3	—	表示步驟的次序，需順序執行。

操作、安裝和維護人員的資格

- 安裝和電源連接只能由經過培訓的合格人員執行。
- 設備只能由接受過培訓和專門負責維護的人員進行維護處理。
- 本設備可供三歲或以上兒童、身體上、感官上或精神上有障礙的人士、或缺乏經驗和知識的人士使用，他們需要受到監督或指示，了解如何安全使用設備及相關風險。兒童必須受到監督確保他們不玩耍設備。

1. 使用前須知

產品用途

- 設備用於快速乾手。
- 設備用於商業用途，例如用於酒店、公共浴池、健身工作室、水療中心、桑拿浴室、公共設施、工業和商家。
- 製造商對因盜用、使用不當或維修不當造成的損壞不承擔任何責任。

避免電擊危險

- 銘牌上的電壓必須與電源電壓相匹配。乾手機只可連接到充分保護的電源插座。
- 請勿將電源連接線拉過鋒利的邊緣，不要彎曲或彎曲鉗住它。如須更換損壞的電源連接線，必須使用符合技術規格的電源線。
- 在下列情況下，請勿操作包括附件在內的設備：
 - ▲ 電源線有損毀或有裂縫
 - ▲ 設備明顯受損，例如有裂縫
 - ▲ 懷疑有看不見的損壞，例如跌落或撞擊後
- 在下列情況下，請拔下電源插頭，關閉斷路器或擰下保險絲：
 - ▲ 當設備發出異常噪音時
 - ▲ 在進行維護或清潔之前
- 拔出電源插頭時，必須拉動電源插頭，不可直接拉扯電源連接線。切勿用濕手接觸電源插頭。

避免安裝過程中的風險

- 安裝設備時請務必根據
- 國家和地區法規
- 技術規矩和指南
- 地方當局的規定

操作的安全事項

- 請勿在有毒、易爆或易燃煙霧和氣體，或微生物污染空氣的房間內使用本設備。
- 請勿將任何物體插入設備的開口中。不要覆蓋設備或存放物件。

保養和修理的安全事項

- 僅由合資格技工進行維修。僅限使用原裝配件和備件。

2. Product Structure

When ordering spare parts, please always specify the appliance model and serial number.

Fig 1

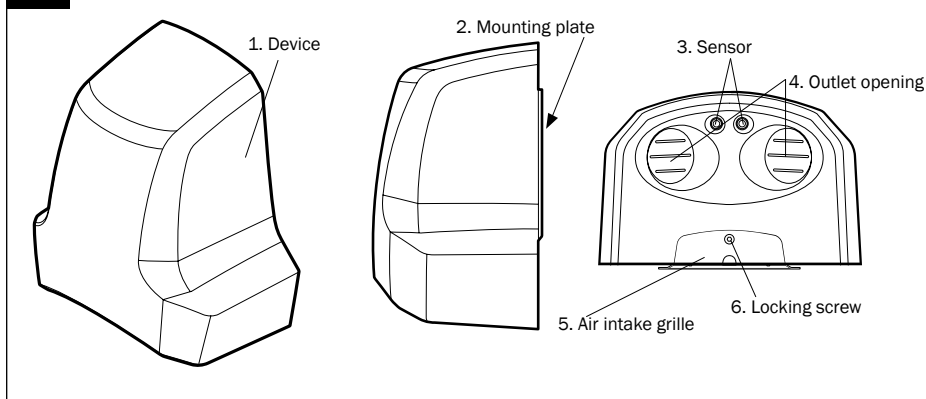
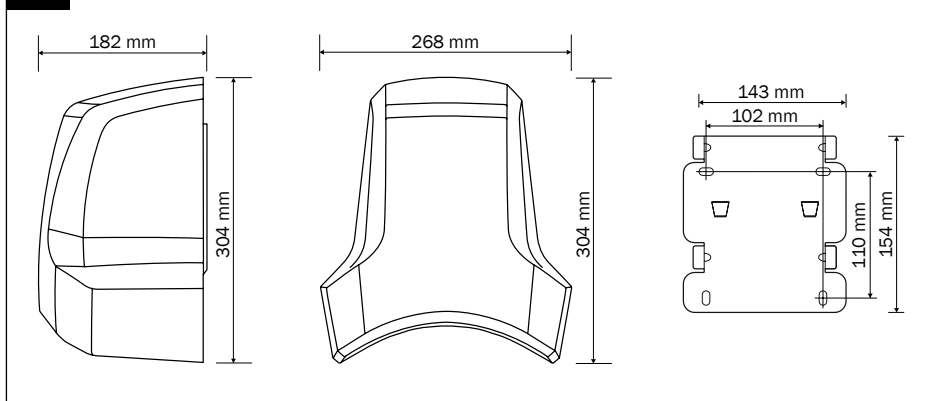


Fig 2



3. Installation

Unpacking

Take all of the parts out of the packaging.

Scope of delivery:

- 1 device
- 1 mounting plate
- 4 screws
- 4 dowels
- 1 screw for the electric terminal cover

Installing the mounting plate (See figure 3,4)

Fig 3

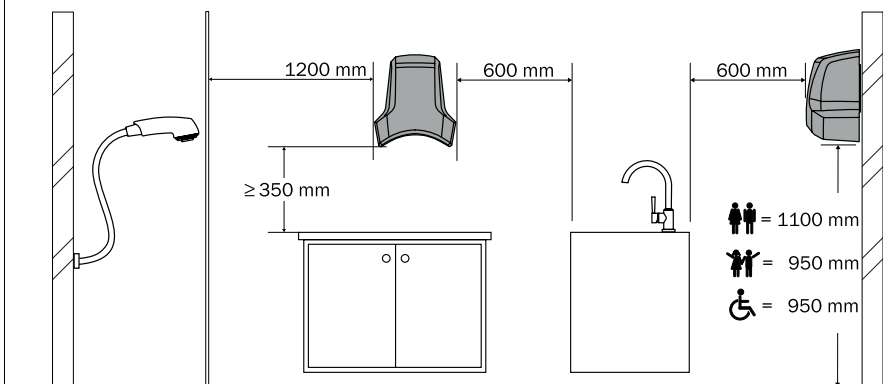
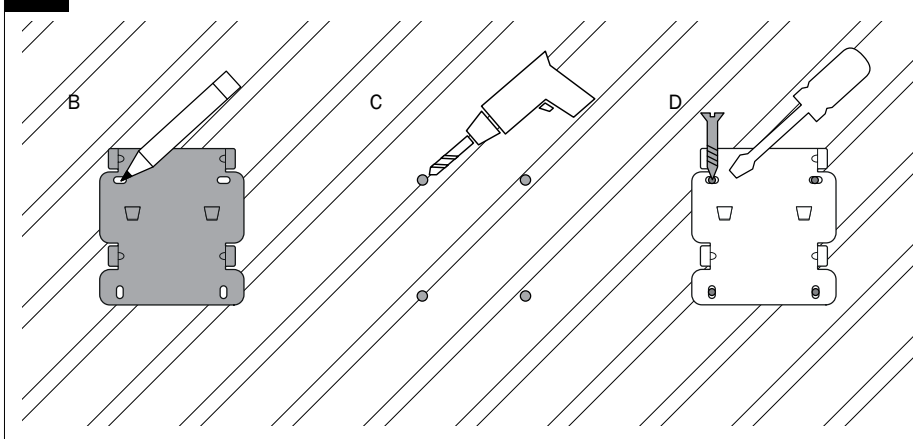


Fig 4



3. Installation

⚠ CAUTION

Beware of unsuitable installation material!

Risk of injury caused by the device falling down.

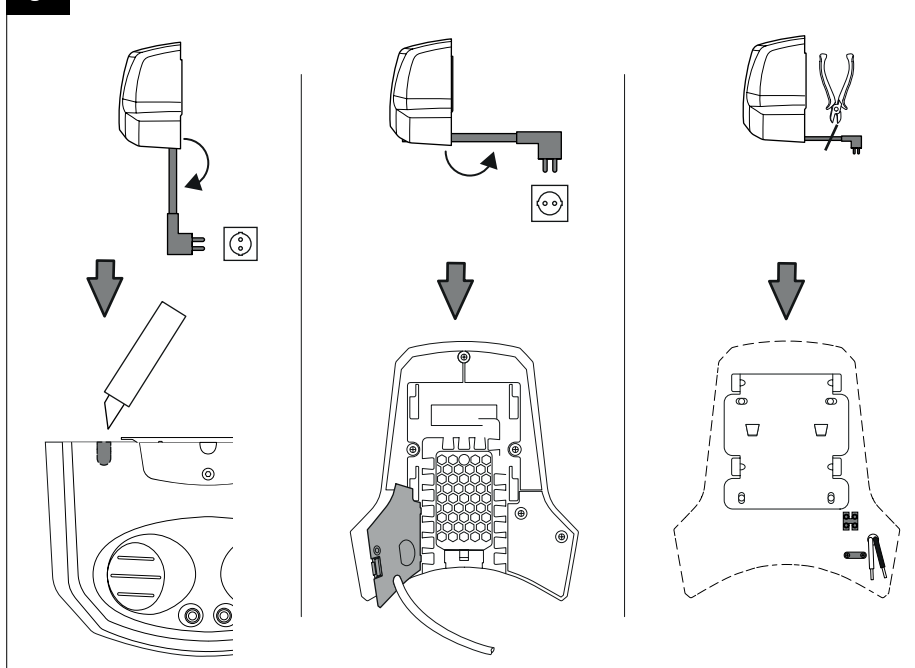
Before installation:

Check if the screws and dowels supplied with the device are suitable for the surface material.

1. Select a wall with a sturdy, weight-bearing surface.
2. Observe the installation height and minimum distances.
3. Have suitable fastening material on hand for installation on the wall.
4. Use the mounting plate as a template on the wall to mark the drill holes.
5. Drill the holes.
6. Fasten the mounting plate on the wall.

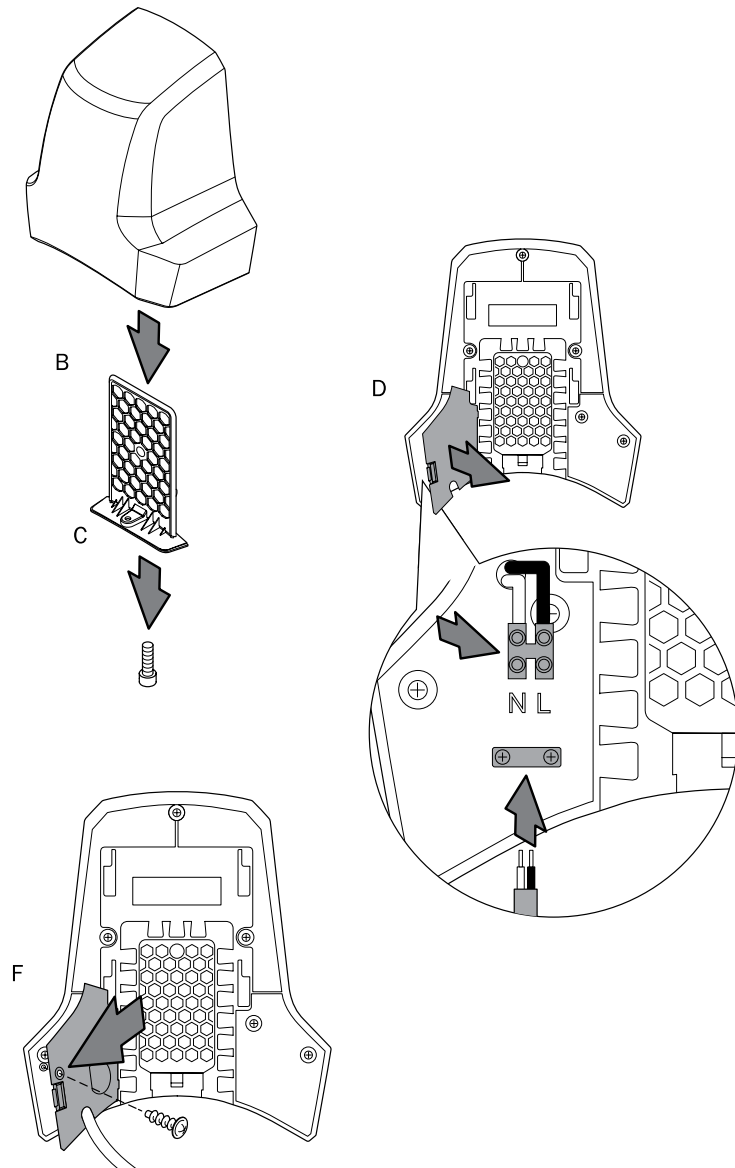
Installing the device (See figure 5,6,7)

Fig 5



3. Installation

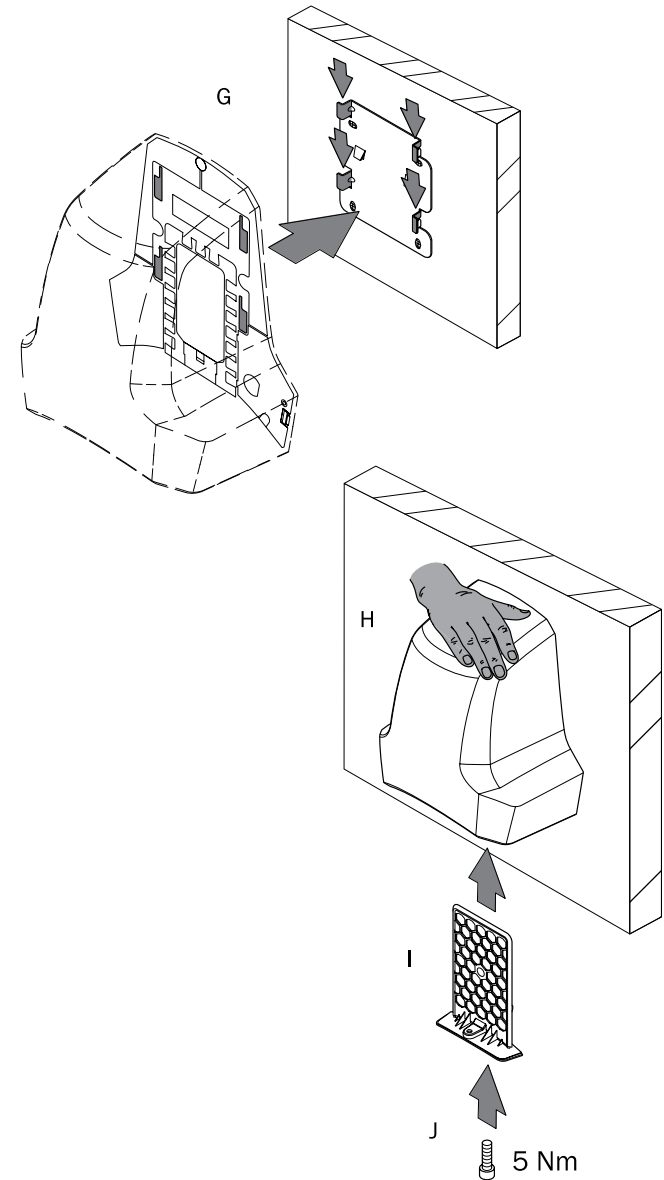
Fig 6



P.12

3. Installation

Fig 7



P.13

3. Installation

⚠ DANGER

Beware of live electrical supply line and device components!

Risk of deadly electric shock in case of contact.

Before performing any work on the device:

1. Unplug power cord to disconnect direct electric connection: Switch off the circuit breaker or unscrew the fuse.
2. Secure against accidental switching on.

Observe the following conditions for the electrical connection:

- Only connect the device to a properly installed grounded socket.
- The supply line must have a switch-off device, e.g. a circuit breaker that can be switched off or a screw-in fuse.
- Connect the device to an electrical supply line with a residual current circuit breaker.
- Do not connect other loads to the electrical supply line of the device.

⚠ CAUTION

The device can become detached from the mounting plate!

Risk of injury caused by the device falling down.

The locking screw for the air intake grille also serves to fasten the device to the mounting plate.

If the locking screw is not properly tightened:

Ensure that the device cannot be accidentally pushed off of the mounting plate.

1. Unscrew the locking screw on the air intake grille on the underside of the device.
2. Pull the air intake grille downwards out of the device.
3. Remove the electric terminal cover.
4. Connect the electrical supply line to the terminal, see Fig6.
5. Put the electric terminal cover back on.
6. Attach the electric terminal cover with the screw.
7. Insert the device from the top in the 4 lugs on the mounting plate.
8. Push the device down up to the stop.
9. Put one hand on the top of the device to hold it and insert the air intake grille into the device from the bottom.
10. Fasten the air intake grille and the device with the locking screw.

4. Operating Instructions

Please observe the following before initial operation

Ensure that the following requirements are met:

- The minimum distances have been maintained.
- The power supply is properly connected.
- All filters are inserted and undamaged.

Switching on and off

The device is switched on and off without contact by means of the sensor:

Hold hands or head under the outlet opening of the device.

- The sensor automatically switches on the device.
- The device is switched off as soon as hands or head are removed from the sensor range.
- The device is automatically switched off if hands or head remain in the sensor range for a longer period of time: 35 seconds

Safety features

The hand dryer is equipped with the following safety features:

- Safety cut-off sensor after 35 seconds
- Safety temperature limiter in case of overheating, e.g. if the outlet opening is blocked

5. Cleaning and Maintenance

⚠ DANGER

Live electrical supply line and device components!

Risk of deadly electric shock in case of contact.

Before performing any work on the device:

1. Unplug power cord to disconnect direct electric connection: Switch off the circuit breaker or unscrew the fuse.
2. Secure against accidental switching on.

Cleaning the air intake grille

⚠ CAUTION

The device can become detached from the mounting plate!

Risk of injury caused by the device falling down.

The locking screw for the air intake grille also serves to fasten the device to the mounting plate.

If the locking screw is not properly tightened:

Ensure that the device cannot be accidentally pushed off of the mounting plate.

1. Unscrew the locking screw on the air intake grille on the underside of the device.
2. Pull the air intake grille downwards out of the device.
3. Remove any lint and dirt from the air intake grille.
4. Put one hand on the top of the device to hold it and insert the air intake grille into the device from the bottom.
5. Fasten the air intake grille and the device with the locking screw.

Cleaning the device

Do not clean the device with a high-pressure cleaner. Only use a damp cloth and mild cleaning agents to clean the device. Acids, acetone or solvents can damage the housing or device components.

6. Safety Notes

In cases of fire hazard, electrical shock, mechanical damage, unusual operating conditions or misuse, proceed as follows:

1. Unplug power cord to disconnect direct electric connection: Switch off the circuit breaker or unscrew the fuse.
2. Secure against accidental switching on.

7. Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
The device does not start	Sensor is soiled	Remove dirt from the sensor and wipe with damp cloth
	Overheating due to blocked outlet opening	Clean out the outlet opening, allow the device to cool down
Air output is insufficient	Air intake grille is soiled	Clean the air intake grille

If malfunctions occur do not take any further action; contact customer service instead.

8. Technical Specifications

Model Number	HDD-1000
Voltage	220-240V
Frequency	50/60Hz
Rated Power	1000W
Product Dimensions	(H)304 x (W)268 x (D)182 mm
Weight	3.0kg

Specifications are subject to change without notice. Please consult www.germanpool.com for the most up-to-date version. If there is any inconsistency or ambiguity between English version and Chinese version, the English version shall prevail.

9. Disposal



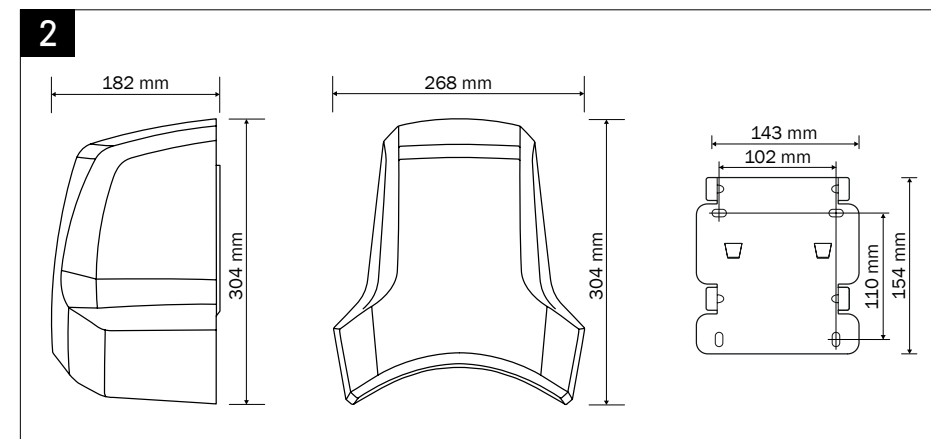
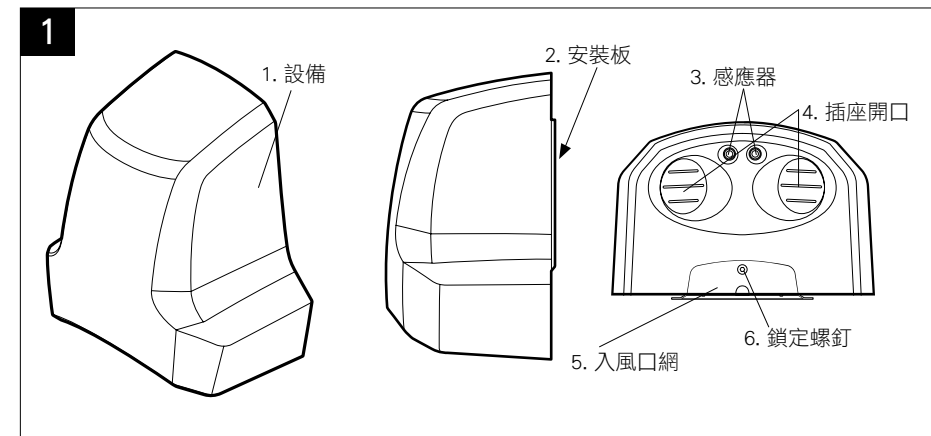
Old equipment contains valuable materials which are designed for re-processing. The hand dryers must not be thrown away in the normal household waste, but should be disposed of at a suitable proper collection system, e. g. via your communal disposal location.

目錄

1. 使用前須知	07
2. 產品結構	19
3. 安裝說明	20
4. 操作說明	25
5. 保養與維護	25
6. 緊急安全措施	26
7. 常見問題及疑難排解	26
8. 技術規格	26
9. 處置	26
10. 保用條款	27

2. 產品結構

訂購備件時，請必須指定設備型號。



3. 安裝說明

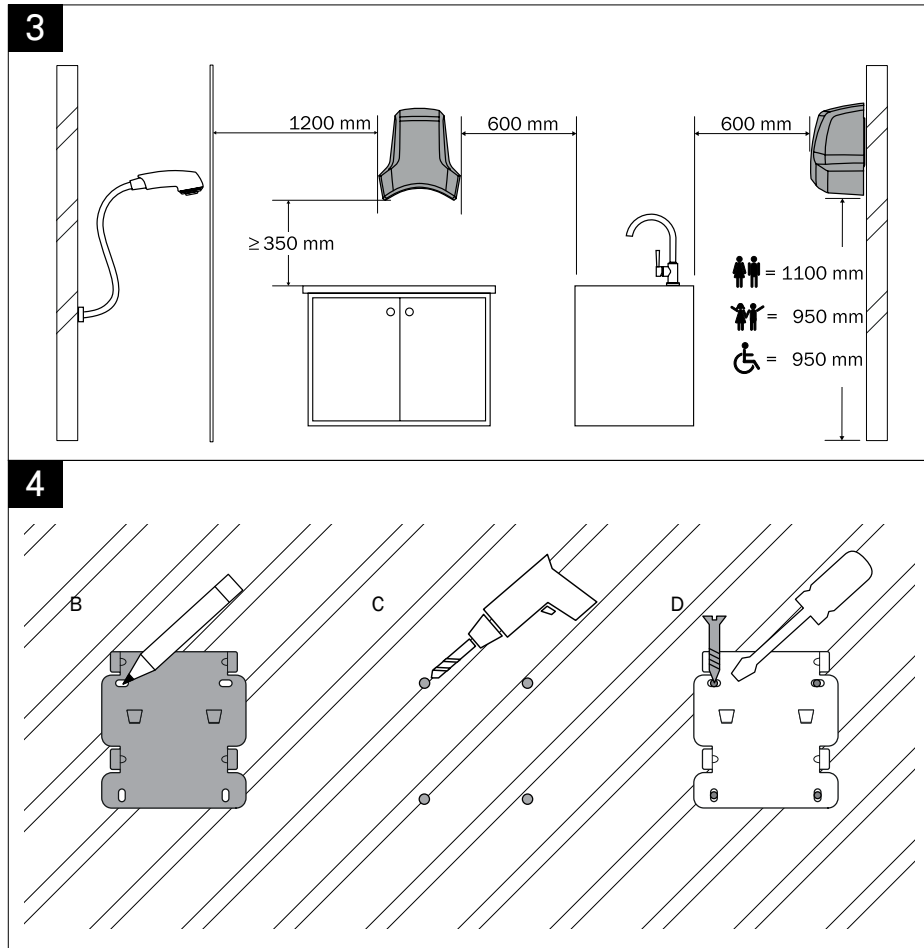
開箱

從包裝中取出所有零件。

供貨範圍：

- 1台乾手機
- 1個安裝板
- 4個螺絲
- 4個銷釘
- 1個用於電氣端子蓋的螺釘

鑲嵌安裝板（請看圖 3,4）



3. 安裝說明

⚠警告

提防不合適的安裝材料！

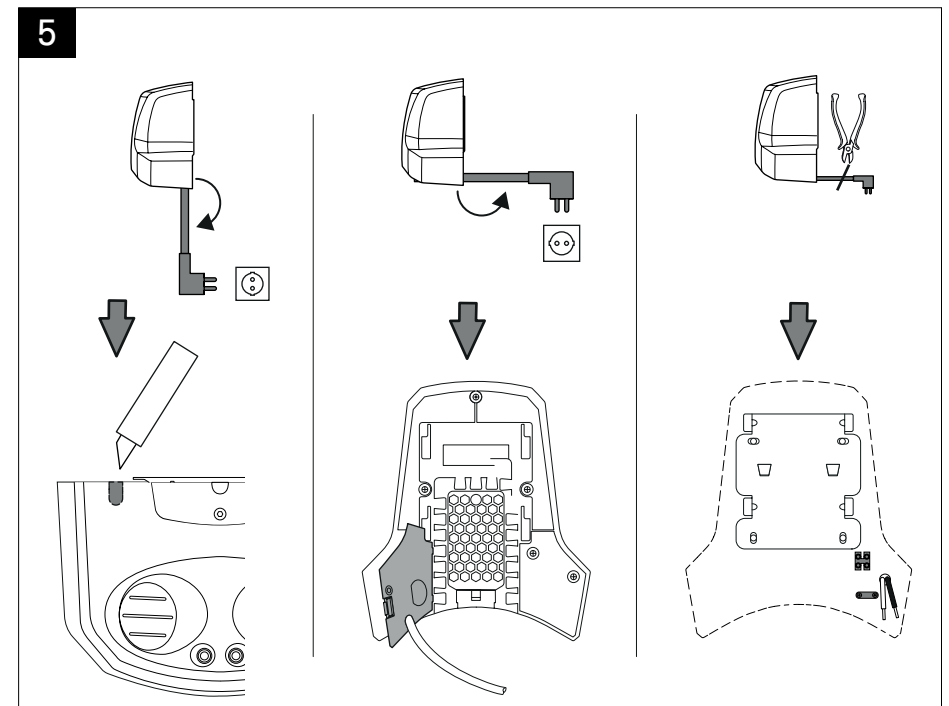
設備可能會掉落，引致受傷。

安裝前：

檢查設備隨附的螺絲和銷釘是否適用於安裝的牆壁。

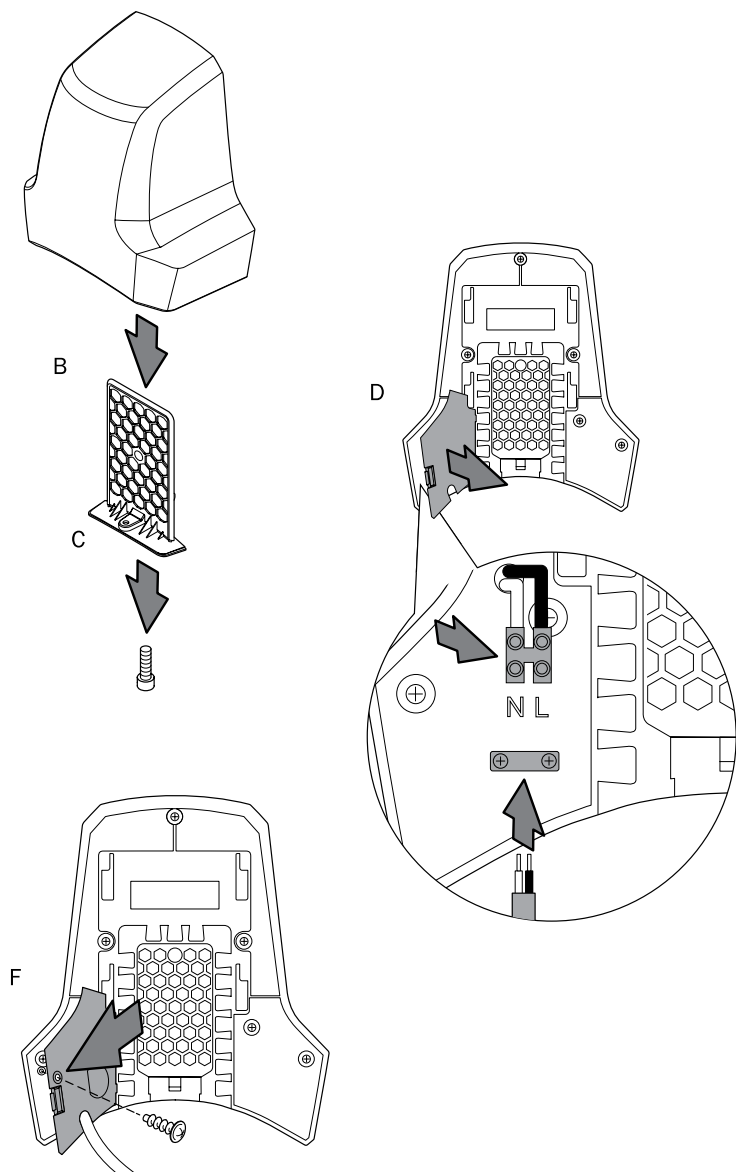
1. 選擇具有堅固承重表面的牆壁。
2. 觀察安裝高度和最小距離。
3. 確保有合適的緊固材料安裝在牆上。
4. 使用安裝板作為模板，在牆壁上標記鑽孔。
5. 鑽孔。
6. 將安裝板固定在牆上。

安裝設備（請看圖 5,6,7）



3. 安裝說明

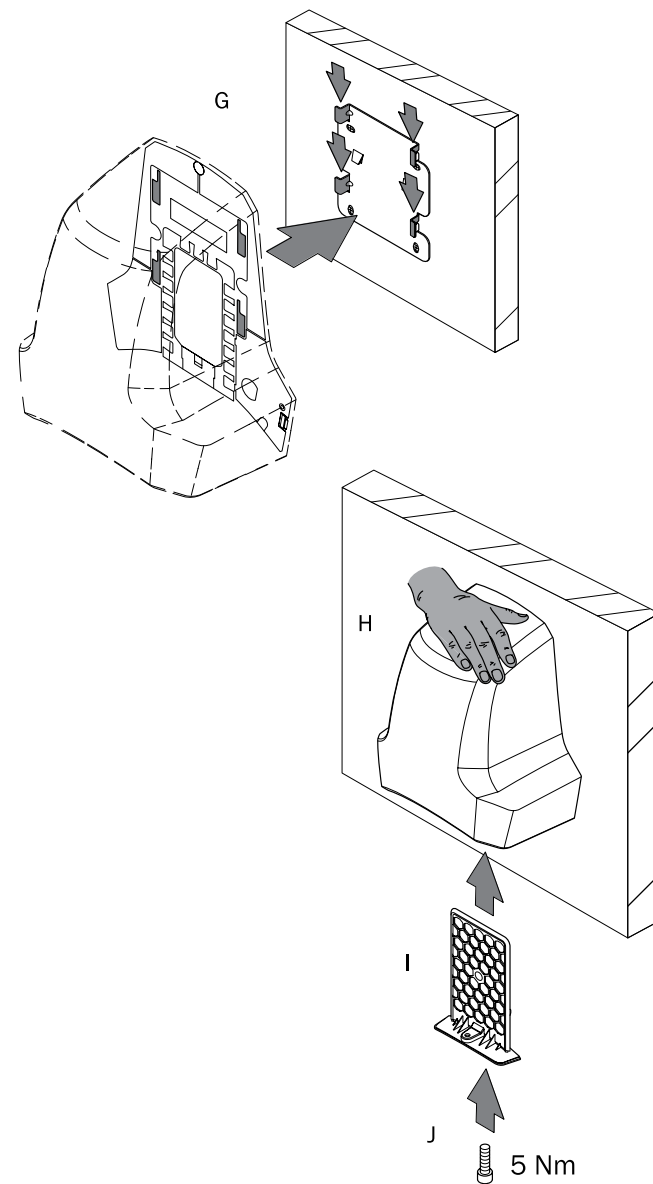
6



P.22

3. 安裝說明

7



P.23

3. 安裝說明

⚠ 危險

提防帶電供電線路和設備組件！

接觸時可能發生致命電擊。

在對設備執行任何操作之前：

1. 拔下電源線，將電源斷開：關閉斷路器或擰下保險絲。
2. 防止意外接通。

接駁電源時請遵守以下條件：

- 僅將設備連接到正確安裝的接地插座。
- 電源線必須有一個關閉設備，例如可以關閉的斷路器或擰入式保險絲。
- 將設備連接到帶有剩餘電流斷路器的電源線。
- 請勿將其他負載連接到設備的電源線。

⚠ 小心

設備可以從安裝板上拆下！

設備可能會掉落，引致受傷。

入風口網的鎖定螺絲也用於將設備固定到安裝板上。

如果螺絲未正確擰緊：

確保不會意外將設備從安裝板上推下。

1. 擰下設備底部入風口網上的鎖定螺絲。
2. 將入風口網向下拉出。
3. 取下電氣端子蓋。
4. 將電源線連接到端子，參見圖6。
5. 將電氣端子蓋放回原位。
6. 用螺絲安裝電氣端子蓋。
7. 將設備從頂部插入安裝板上的四個凸耳中。
8. 將設備向下推至停止位置。
9. 將一隻手放在設備頂部以固定它，然後將入風口網從底部插入設備中。
10. 使用鎖定螺絲固定入風口網和設備。

4. 操作說明

初次操作前請注意以下事項

請確保滿足以下要求：

- 保持最小距離。
- 電源連接正確。
- 所有過濾器均已插入及沒有損壞。

啟動和關閉

通過感應器，無需接觸便可啟動或關閉設備：

將手或頭部放在設備的出口下方。

- 感應器自動啟動設備。
- 一旦從感應器範圍移除手或頭，設備就會關閉。
- 如果手或頭部長時間(超過35秒)停留在感應器範圍內，設備將自動關閉。

安全特性

乾手機具有以下安全功能：

- 操作超過35秒，感應器自動關閉。
- 設有安全溫度限制器，以防出現過熱情況，例如：出風口堵塞導致過熱，設備自動關機。

5. 保養與維護

⚠ 危險

帶電供電線路和設備組件！

接觸時可能發生致命電擊。

在對設備執行任何操作之前：

1. 拔下電源線，將電源斷開：關閉斷路器或擰下保險絲。
2. 防止意外接通。

清潔入風口網

⚠ 小心

設備可以從安裝板上拆下！

設備可能會掉落，引致受傷。

入風口網的鎖定螺絲也用於將設備固定到安裝板上。

如果螺絲未正確擰緊：

確保不會意外將設備從安裝板上推下。

1. 擰下設備底部入風口網上的鎖定螺絲。
2. 將入風口網向下拉出。
3. 清除入風口網上的絨毛和附著的污垢。
4. 將一隻手放在設備頂部以固定它，然後將入風口網從底部插入設備。
5. 使用鎖定螺絲固定入風口網和設備。

清潔設備

請勿使用高壓清潔器清潔設備。只能使用濕布和溫和的清潔劑清潔設備。酸、丙酮或溶劑會損壞外殼或設備組件。

6. 緊急安全措施

如果發生火災、電擊、機械損壞、異常操作或誤用，請採取以下緊急安全措施：

1. 拔下電源線插頭，將電源斷開：關閉斷路器或擰下保險絲。
2. 防止意外接通。

7. 常見問題及疑難排解

問題	原因	解決方法
設備無法啟動	感應器有髒污	清除感應器上的污垢並用濕布擦拭
	由於出風口堵塞導致過熱	清潔出風口開口，讓設備冷卻下來
空氣輸出不足	入風口網有髒污	清潔入風口網

如有問題不要採取任何進一步的行動，請聯繫本公司客戶服務及維修中心。

8. 技術規格

型號	HDD-1000
電壓	220-240V
頻率	50/60Hz
額定功率	1000W
產品尺寸	(H)304 x (W)268 x (D)182 mm
重量	3.0kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。

中英文版本如有出入，一概以英文版為準。

本產品使用說明書以 www.germanpool.com 網上版為最新版本。

9. 處置



舊設備包含可回收和重新加工的材料。乾手機不得丟棄在普通家庭垃圾中，應該在適當的收集系統中處理，例如通過公共回收系統。

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用（自購買日起計算）。

- * 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格
www.germanpool.com/warranty

- 2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **HDD-1000**

機身號碼 Serial No. : _____ 發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____ 購買日期 Purchase Date : _____

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
 - 因天然與人為意外造成的損壞（包括運輸及其他）；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
 - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
3. This warranty is invalid if:
 - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
 - the product is used for any commercial or industrial purposes;
 - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客戶服務及維修中心

中國香港

九龍灣啟興道1-3號

九龍貨倉10樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

傳真：+853 2875 2661

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

10/F, Kowloon Godown

1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau



4 0 1 0 4 3 6 4 9 1 8 7 1 4

German Pool (Hong Kong) Limited

Hong Kong, China

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.
Tel: +852 2773 2888
Fax: +852 2765 8215

Mainland China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong
Tel: +86 757 2980 8308
Fax: +86 757 2980 8318

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau
Tel: +853 2875 2699
Fax: +853 2875 2661



香港 (S MARK)
安全認證
2005



中國游泳池/水電行業
十大影響力品牌
2008



CEO非凡品牌大賞
2007



香港星級品牌
金獎
2015



香港工商業獎
2008



最具潛質
創建品牌企業獎
2007



香港中小企業
最佳拍攝大獎
2015



香港消費者推薦品牌
2014



香港《O哩》
優質服務證書
2015



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD
2015

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.